

## МАҢЫЗДЫ ЕСКЕРТУЛЕР

### Қауіпсіздікке қатысты ескертулер



#### Қауіпті!

Мұндай ескертуді елемей электр тогына түсу салдарынан өмірге қауіп төндіретін жарақатқа себеп болуы мүмкін.

- Құрылғыны розеткаға қоспас бұрын, мынаған көз жеткізіңіз: құрылғының төлқұжат жапсырмасында көрсетілген кернеуі үйдегі розетканың кернеуіне сәйкес болуы керек; розетка жерге тұйықталған болуы керек және онда кемінде 16 А қуат болуы керек. Осы маңызды қауіпсіздік нұсқауларын елемей өнім жасаушысын барлық жауапкершіліктерден босатады.
- Құрылғыны пайдалану барысында қуат кабелі ыстық болуы мүмкін бөліктерге тиіп кетпесін. Егер қуат кабелі зақымданса, барлық қауіп-қатерлерді жою үшін оны өнім жасаушысы немесе өнім жасаушысының тұтынушылық қызметтері ауыстыруы керек.
- Құрылғыны жинап қоймас бұрын, пісіру плиталарын алыңыз немесе тазалау және күтім көрсету әрекетін орындаңыз, құрылғыны «0» бағытына қою арқылы өшіріп, ашасын розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны ешқашан сыртта пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ешқашан суға батырмаңыз.
- Бұл құрылғыны таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен пайдаланылмауы керек.
- Ағымдағы қауіпсіздік ережелеріне және стандарттарына сай ұзарту кабельдерін ғана пайдаланыңыз.

- Розеткадан кабельді тарту арқылы ажыратпаңыз.
- Құрылғыны ешқашан жартылай ашық күйінде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны розеткаға қоспас бұрын, қосқыштың «0» қағытында тұрғанына көз жеткізіңіз.



#### Маңызды!

Мұндай ескертуді елемей жарақаттануға немесе құрылғыны зақымдауға себеп болуы мүмкін.

- Бұл құрылғы тамақ пісіруге арналған. Оны ешқашан басқа мақсаттар үшін пайдалануға, кез келген түрде құрылымын өзгертуге немесе жасанды түрі жасалмауы керек.
- Бұл – тек үйде пайдалануға арналған құрылғы. Оны мынадай жерлерде пайдалануға болмайды: дүкендердегі, офистердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлер тамақтанатын орындарда; фермаларда; қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа қонақ күту орталарындағы клиенттерге; төсек және таңғы ас беретін орталарда.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз

жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады. Балалардың құрылғымен ойнамауы керек.

- Балалар сегіз жастан аспаған болса және үнемі бақылауда болмаса, тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балалар 8 жастан аспаса және бақылауда болмаса орындамаулары керек. Құрылғыны және оның сымын 8 жастан аспаған балалардан аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны балалардың қолдары жететін жерде немесе пайдаланылып жатқан кезде қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны ешқашан пісіру плитасынсыз пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жинап қоймас бұрын оның толық салқындағанын күтіңіз.
- Құрылғыны қолдану барысында жылжитпаңыз.



#### **Күйіп қалу қаупі бар!**

Мұндай ескертуді елемеу күйіп қалуға әкеп соқтырады.

- Құрылғы қолданып жатқан кезде, оның сырты өте ыстық болуы мүмкін. Қажет болса әрқашан тұтқаны (2) немесе ас пісіру қолғабын пайдаланыңыз.
- Құрылғы салқындаған кезде пісіру плиталарын ешқашан алмаңыз немесе ауыстырмаңыз.



Ескеріңіз:

- Өрт қаупінің алдын алу үшін тамақты полиэтилен қабықшамен, жұқа фольгамен немесе полиэтилен қалталармен орап пісірмеңіз.



Бұл құрылғы тағамдармен байланысқа

түсетін материалдарға қатысты ЕО 1935/2004 ережесінің баптарына сай.

## **СИПАТТАМА**

- Негізгі бөлік және жапқыш: өздігінен реттелетін жапқышы бар мықты тот баспайтын болаттан жасалған құрылым
- Тұтқа: жапқышты тамақтың қалыңдығына сай реттейтін қатты құйма металдан жасалған тұтқа.
- Алынбалы плиталар: тамақ жабыспайды, ыдыс-аяқ жуғышта жууға болады, оңай тазаланады.
  - Гриль плиталары: стейкті, гамбургерді, тауық етін және көкөністерді қуаруға өте ыңғайлы.
  - Шұңғыл плиталар: керемет құймақ, жұмыртқа, бекон және шаянтекестерді дайындауға арналған (кейбір үлгілерде ғана бар).
- Режим таңдағыш: тигізіп пісіру плитасы, кәуап плитасы.
- Тигізіп пісіру плитасы термостатының тетігі: температураны 80 – 230 °C аралығында реттейді.
- Плита термостатының тетігі: температураны 1 – 5 °C аралығында реттейді.
- ҚОСУ шамы.
- Тигізіп пісіру плитасының дайын болғанын көрсететін шам.
- Дайындықты білдіретін шам.
- Май таму кеселері: аққан майды жинайды, ыдыс жуғышта жууға болады.
- Тазалау құралы: плиталарды пайдаланып болған соң тазалауға көмектеседі.
- Плиталарды босату түймелері: плитаны босату және шығару үшін басыңыз.
- Ілгекті босату тетігі: жалпақ бағытта тамақ пісіру үшін жапқышты толық ашып қоюға мүмкіндік береді.

## **ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛАР**

### **Құрылғыны алғаш рет пайдаланған кезде**

Плитадан барлық орам материалдары мен жапсырмаларды алыңыз. Орам материалдарын тастамас бұрын,

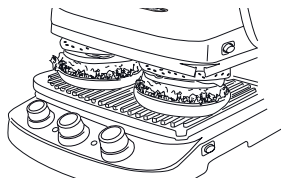
жаңа құрылғының барлық бөліктерін шығарғаныңызға көз жеткізіңіз. Біз қорап пен орам материалдарын болашақта қайта пайдалану үшін сақтап қоюды ұсынамыз.

**i** Ескеріңіз: май тамшылау кеселері полистирол енгізбесінің сыртында болады. Пайдаланбас бұрын, негізгі бөлікті, жапқышты және тетіктерді дымқыл шүберекпен тасымалдау барысында жиналған шаңды алу үшін тазалаңыз. Пісіру плиталарын, май тамшылау кеселерін және тазалау құралын мұқият тазалаңыз. Плиталарды, май тамшылау кеселерін және қалақты ыдыс жуғышта жууға болады.

**i** Ескеріңіз: Құрылғыны алғаш рет пайдаланған кезде, одан аздап жағымсыз иіс немесе түтін шығуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе және жабысудан қорғау қабаты бар барлық құрылғыларда болып тұрады. Құрылғы қолданыстан (кемінде 30 минуттан соң) кейін толық суыған соң плиталарды тазалауға арналған қара тазалау құралымен жабдықталған. Егер бұл құралды әлі де ыстық плиталарды тазалау үшін ұзақ уақыт бойы пайдалансаңыз, құрал балқып кетуі мүмкін.

### **Тигізіп пісіру плитасы (гриль плитасын пайдаланыңыз)**

Тигізіп пісіру плитасы – гамбургерлерді, сүйектері алынған етті, жұқа ет тіліктерін, көкөністерді және сэндвичтерді пісіруге өте ыңғайлы нәрсе. «Contact» (Тигізіп пісіру) функциясы тамақты жылдам және пайдалы етіп дайындауға өте ыңғайлы. Тигізіп пісіру плитасын пайдаланған кезіңізде, тамақ тезірек піседі, себебі оның екі жағы да плитаға тиіп



тұрады (суретті көріңіз).

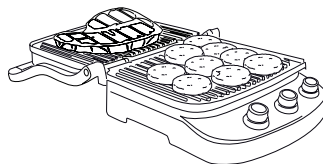
Тамақтан шыққан май ағады және плитадағы ойықтар арқылы жиналып, ортадағы тесікке құйылады. Құрылғыны «тигізіп пісіру»

режимінде пайдаланған кезде, біз гриль плитасын пайдалануды ұсынамыз.

Температура қажетті пісіру деңгейіне жеткенше жапқышты тамақ үстіне түзулеп қойыңыз. Құрылғыда тамақтың қалыңдығына сай реттеуге болатын арнайы тұтқа мен ілгек болады. Жұқалап тіліктелген картоптарды және өте қалың стейктерді біркелкі және керемет нәтижелермен пісіруге болады. Егер тигізіп пісіру плитасын пайдаланып тамақтың бірнеше түрін бір уақытта пісіргіңіз келсе, жапқыш түзу жабылуы үшін әр тамақтың қалыңдығы бірдей болу керек.

### **Гриль плитасының кәуап режимін пайдалану (гриль плитасын пайдаланыңыз)**

Бұл құрылғыны гамбургерлер, стейк және тауық етін (сүйектері алынбаған тауық етін пісіру ұсынылмайды, себебі ол біркелкі піспейді) пісіру үшін гриль/кәуап пісіргіш ретінде пайдалануға болады. Гриль/кәуап режимі – ең әмбебап режим. Бұл режимде плиталар ашық және пісіру бетін жұптастыру



күйлерінде бола алады (суретті көріңіз).

Әр түрлі немесе бір түрлі тағамдардың бірнешеуін дәмдерін араластырмай, бөлек табақшаларда пісіре аласыз.

Гриль/кәуап күйін әр түрлі қалыңдықтағы ет бөлшектерінің әрбіреуін қалаған пісіру деңгейінде қуыру үшін пайдалануға болады.

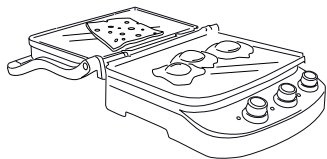
Гриль/кәуап режимінде жапқыш қос және жалпақ пісіру бетін жасау үшін толығымен ашық күйде болады.

Бұл режимде тамақ пісірген кезде, тамақты аударыстырып тұру керек. Құрылғыны гриль/кәуап күйінде пайдалану үшін, гриль плиталарын салыңыз.

### **Шұңғыл плитасының кәуап пісіру режимін пайдалану (кейбір үлгілерде ғана бар)**

Сонымен қатар, бұл құрылғыны таңғы ас үшін құймақтар, жұмыртқалар, сыр, фриттер, бекон

және шұжықшалар пісіру үшін де пайдалануға



болады (суретті көріңіз).

Keң тамақ пісіру беті әр түрлі тағамның бірнешеуін немесе бір түрлі тағамның бірнешеуін бір уақытта пісіруге мүмкіндік береді. Құрылғыны шұңғыл плита ретінде пайдаланған кезде, екі жалпақ пісіру бетін жасау үшін жапқышты толығымен ашу керек. Бұл режимде тамақ пісірген кезде, тамақты аударыстырып тұру керек. Бұл функцияны пайдаланған кезде, шұңғыл плиталарды салыңыз.

## ПАЙДАЛАНУ

Құрылғы дұрыс дайындалғанда және сіз тамақ пісіруге дайын болғаныңызда, шұңғыл немесе гриль плитасымен кәуап пісіру функциясын таңдау үшін таңдағышты солға, ал тигізіп пісіру функциясын таңдау үшін оңға бұраңыз. Екі күйдің біреуін таңдаған соң, құрылғының іске қосылғанын көрсету үшін қызыл шам жанады. Бұл құрылғыны тигізіп пісіру плитасы ретінде пайдалану үшін, гриль термостатының тетігін қажетті температураға бұраңыз. 80°C және 230°C аралығындағы температураны орнатуға болады. Бұл құрылғыны шұңғыл кәуап пісіру плитасы ретінде пайдалану үшін, шұңғыл плита термостатының тетігін қажетті температураға бұраңыз. Оны 1-күйден 5-күйге дейін орната аласыз. Орнатылған температураға қарай бұл құрылғы сегіз минутқа дейінгі уақыт ішінде қызады.

Термостат қажетті температураға жеткен кезде, құрылғының пайдалануға дайын болғанын көрсететін жасыл шам жанады.

Пайдалану барысында шамның сөніп-жануы – қалыпты нәрсе, себебі термостат температураны реттейді.

Термостат тетіктері тамақ пісіретін беттің температурасын реттейді. Тамақ пісіру барысында, пісіріліп жатқан тамақ түріне қарай температура кез келген уақытта өзгеріп тұруы мүмкін.

Тамақ пісіру барысында өте абай болыңыз.

Құрылғыны ашу үшін, салқын күйде қалатын тұтқаның қара бөлігінен ұстаңыз.

Алюминий құймасынан жасалған бөліктер қатты қызады, тамақ пісіру кезінде оған тиіп кетпеңіз және тамақ пісіріп болған соң дереу оны ұстауға болмайды. Тамақ пісіру барысында жапқыштың күйін реттеу қажет болса, күйіп қалмас үшін әрқашан пеш қолғабын пайдаланыңыз.

Төменгі плитаның корпусы пластмассадан жасалған, солай болса да, ол өте қатты қызуы мүмкін, бірақ ол жерде күйіп қалу қаупі болмайды. Құрылғымен кез келген операцияны орындамас бұрын, оны кемінде 30 минутқа суытып қойыңыз.

## ТАМАҚ ПІСІРУ КҮЙЛЕРІ

Құрылғыны тамақ пісіргіңіз келген таза және жалпақ бетке қойыңыз.

Бұл құрылғыны төмендегі үш бағытта пайдалануға болады:

- **Жабық күй** – жоғарғы плита/жапқыш төменгі плитаның негізгі бөлігіне қойылады. Бұл – бастапқы күй және құрылғы тигізіп пісіру плитасы ретінде пайдаланылған кезде тамақ пісіруге болатын күйлердің бірі. Жапқыш плитадағы тамақтың қалыңдығын автоматты түрде реттейді.
- **Ашық күй** – жоғарғы плита/жапқыш ашық және негізгі бөлігінен 100° бұрышпен қойылады. Құрылғыны тигізіп пісіру плитасы ретінде пайдаланбас бұрын жапқышты осы күйге ашу керек. Жапқыш плитадағы тамақтың қалыңдығын автоматты түрде реттейді.
- **Жалпақ күй (толығымен ашық)** – жоғарғы плита/жапқыш төменгі плитамен/негізгі бөлікпен бір деңгейде болады. Төменгі плита мен жоғарғы плита бір үлкен пісіру плитасын жасай отырып, бір деңгейде болады. Бұл бағытта құрылғы гриль плитасымен немесе шұңғыл плитамен кәуап пісіру күйінде пайдаланылады. Құрылғыны осы күйге орналастыру үшін, алдымен оң жақтағы ілгекті босату тетігін табыңыз. Тұтқаны сол және оң қолмен ұстап, босату тетігін өзіңізге қарай

сырғытыңыз. Тұтқаны жапқыш жұмыс істеу бетіне төңкеріліп жабылғанша артқа итеріңіз. Егер құрылғы ашық күйде болса және сіз оны жалпақ күйге қойғыңыз келсе, тұтқаны жайлап өзіңізге қарай. Жапқыш жабылған күйге төңкеріліп қойылғанша артқа қарай итеріңіз.

### **Пісіру плиталарын салу**

Құрылғыны басқару элементтерін сізге қарай қарату арқылы жалпақ күйге (жоғарыдан көріңіз) қойыңыз. Бір уақытта бір плитаны салыңыз. Әрбір плита тек жоғарыдағы не төмендегі тиісті орындарына ғана және олар «top» (жоғары) не «bottom» (төмен) деп белгіленуі керек. Қыздыру элементтерін төмен қарата отырып, төменгі плитаны корпусымен бірге көтеріңіз. Гриль плитасына қараған кезде, май ағу тесігінің алдыңғы оң жақ бұрышта көрінетінін тексеріңіз. Корпустың ортасындағы металл тіркелерді табыңыз. Плитаның артын еңкейтеіңіз және плитаның артындағы пішінді металл тіректерге туралаңыз. Плитаны тіректерге қарай сырғытып, плитаның алдыңғы жағын орнына «сырт» етіп түскенше итеріңіз. Дәл сол әрекетті орындай отырып, құрылғыны бұрыңыз және жоғарғы плитаны енгізіңіз.

### **Плиталарды алу**

Құрылғыны жалпақ күйде орналастырыңыз (жоғарыдан көріңіз). Құрылғының бүйіріндегі плитаны босату түймелерін анықтаңыз.

Плитаны негізгі бөліктен шығарып алу үшін, осы түймені сенімді түрде басыңыз.

Плиталарды екі қолыңызбен ұстап, металл тіректердің бойымен сырғытыңыз және оны негізгі бөліктен алып тастаңыз.

Екінші плитаны шығарып алу үшін дәл осындай әрекетті орындай отырып, басқа босату түймесін басыңыз.



*Құрылғы салқындаған кезде пісіру плиталарын ешқашан алмаңыз немесе ауыстырмаңыз.*

### **Май таму кеселерін орналастыру**

Құрылғы тигізіп пісіру плитасы ретінде пайдаланылған кезде, май таму кеселерінің

біреуі ғана қажет болады.

Тамақ пісіру барысында кесені май таму тесігінің дәл астына қойыңыз. Тамақтан шығатын май плитадағы тесікке қарай ағады және кесеге жиналады.

Тамақ пісірген соң, жиналған майды тиісті жолмен қоқысқа тастаңыз.

Май тамшылау кеселерін ыдыс жуғышта жууға болады. Құрылғы гриль/кәуап немесе шұңғыл плита ретінде пайдаланылған кезде, май таму кеселерінің екеуін пайдалану қажет болады. Әрбір плитаның соңындағы май ағу тесігінің астына бір кеседен қойыңыз. Құрылғы дайын болған соң, құрылғыны розеткаға қосыңыз.

Тамақты енді пісіре беруге болады.

## **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ**

### **Пайдаланушы көрсететін күтім**

- Плиталардың жабысудан қорғайтын қабатын зақымдайтын металл құралдарды ешқашан пайдаланбаңыз. Ағаш немесе ыстыққа шыдамды пластмасса құралдарды пайдаланыңыз.
- Пластмассадан жасалған құралдарды, сонымен қатар, берілген тазалау құралын ешқашан ыстық плиталарға тиген күйінде қалдырып кетпеңіз.
- Бір тамақты пісіріп болғаннан кейінгі келесі тамақты пісіруге дейінгі уақыт аралығында тамақтың қалдықтарын май ағу тесігі арқылы алып, оларды май тамшылау кесесіне жинап салыңыз, одан кейін сіңіргіш ас бөлме қағазымен тазалаңыз және келесі тамақ пісіру операциясына жылжиңыз.
- Тазалау алдында құрылғыны кемінде 30 минутқа суытып қойыңыз.

### **Тазалау және күту**



Ескеріңіз құрылғыны тазаламас бұрын, оның толық салқындағанына көз жеткізіңіз.

Тамақ пісіріп болған соң, таңдағышты «0» бағытына бұрап, розеткадан ажыратыңыз.

Құрылғыны кемінде 30 минутқа суытып қойыңыз. Плиталардағы кез келген тағам қалдығын жою үшін берілген арнайы құралды

пайдаланыңыз. Құралды қолмен немесе ыдыс жуғыш құрылғыда жууға болады. Май таму кеселерін босатыңыз. Май таму кеселерін қолмен немесе ыдыс жуғыш құрылғыда жууға болады. Плиталарды құрылғыдан шығарып алу үшін, плитаны босату түймелерін басыңыз. Оларды түртпес бұрын, олардың толық суығанына көз жеткізіңіз (кемінде 30 минут күтіңіз). Пісіру плиталарын ыдыс жуғышта жууға болады. Жиі жуу керамикалық қабаттың қасиеттерін төмендетуі мүмкін. Плиталарды тазалау үшін металл заттарды пайдаланбаңыз.

### **ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР**

Бұйым түрі:	өнімдегі таңбалауға қараңыз
Үлгі:	“
Кернеу:	“
Жиілік:	“
Қуаты	“

#### **Қытайда:**

De'Longhi Appliances s.r.l.  
via L.Seitz, 47 - 31100 Treviso Italy  
Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.  
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия үшін жасалған.

#### **Кедендік одақтар территориясында тұтынушыларға тасымалдау үшін жауапкершілікті және импортер:**

“Делонги” ЖШҚ  
127055 Ресей, Мәскеу қ.  
Суцёвская көшесі, 27-үй, 3-ғимарат  
Тел.: +7 (495) 781-26-76

Бұл құрылғы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей жолмен пайдаланылады. Өнімнің мерзімі сатып алынған күннен бастап 2 жылға созылады.

Бұйым шығарылған күнін бұйым корпусында жазылған сериялық нөмір бойынша анықтау мүмкін. (Сериялық нөмірі: ASSCC, бұл жерде А – өнім жасалған жылдың соңғы саны, SS – өнім жасалған апта, CC – басып шығару күні, 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептеледі. Мысалы: Сер.№ 30411, өнім жасалған жыл – 2003, өнім жасалған апта – 4)